
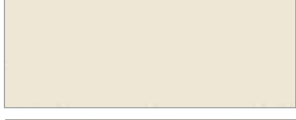
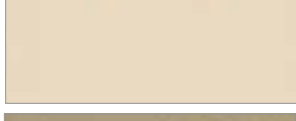
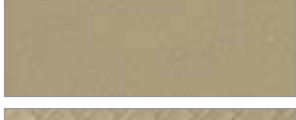
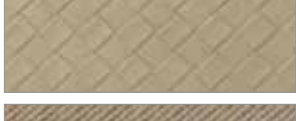

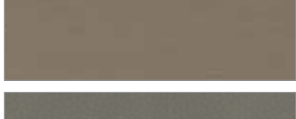
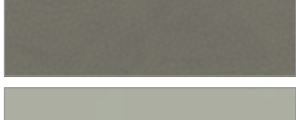
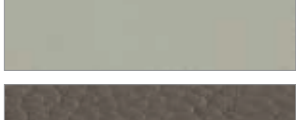



L I G H T	
	508 B bianco similpelle CLASSIC
	001 C bianco latte CLASSIC
	705 C avorio CLASSIC
	575 B camell TEXTURE
	575G56 B camell w TEXTURE
	537 A sand FABRIC
	542 B titanio FABRIC
	574 B fangò vintage TEXTURE
	122 C grigio chiaro CLASSIC
	918 C (M) visone CLASSIC

IT - I nuovi campioni di skay sono stati organizzati in modo da facilitarne la consultazione e la scelta. In una prima fase gli skay vengono suddivisi per coloronalità: LIGHT, sono gli skay dai toni neutri, bianco, beige, grigio chiaro, COLOUR, sono gli skay colorati, DARK, sono gli skay scuri, marrone, blu e altre tonalità. A fianco di ognuno trovate il numero, il nome e la finitura: CLASSIC, colori uniformi, FABRIC, effetto tessuto, TEXTURE, colori non uniformi/effetti tridimensionali sulla superficie. Tutti i colori e tipologie degli skay sono testati dall'ufficio tecnico Maletti che ne certifica gli elevati standard prestazionali e la resistenza all'usura e agli agenti chimici.

EN - The new upholstery colour swatches have been organized to facilitate their consultation and choice. At first glance the colours are divided according to shades: LIGHT, neutral tones, white, beige, light grey, COLOUR, coloured upholstery, DARK, dark tones, brown, blue and other dark shades. As a next step we find the indication of number, name and finish: CLASSIC, uniform colours, FABRIC, fabric effect, TEXTURE, non uniform colours/three-dimensional effects on surface. All upholstery colors are tested by Maletti's technical department which certifies their high performance standards and resistance to wear and chemicals.

C O L O U R					
	828 B rosa cipria CLASSIC		566 A pervinca blue TEXTURE		540 B oro FABRIC
	828G56 B rosa cipria w TEXTURE		831 A smeraldo CLASSIC		130 A cappuccino vintage TEXTURE
	859 C amaranto CLASSIC		578 A blue smeraldo TEXTURE		887 A beige manta TEXTURE
	756 C lampone CLASSIC		563 C (M) verde pino CLASSIC		
	868 A rubino FABRIC		577 A verde pietra TEXTURE		
	535 B (M) bordò vintage TEXTURE		569 A green manta TEXTURE		
	535G56 B bordò w TEXTURE		795 B salvia TEXTURE		
	864 C prugna CLASSIC		795G56 B salvia w TEXTURE		
	561KE B ocean blue TEXTURE		921 C (M) giallo CLASSIC		
	561KEG56 B ocean blue w TEXTURE		645 C senape CLASSIC		
	830 B (M) blu cobalto CLASSIC		585 B (M) cuoio inca CLASSIC		
			584 B cuoietto TEXTURE		

FR - Les nouveaux échantillons de skay ont été organisés afin de faciliter la consultation et le choix. Dans une première phase, les skays sont divisés par couleur/teinte: LIGHT, ce sont les skay dans des tons neutres, blanc, beige, gris clair, COLOUR, sont les skays colorés, DARK, sont les nuances foncées, brunes, bleues et autres skay. À côté de chacun, vous trouverez le numéro, le nom et la finition: CLASSIC, couleurs uniformes, FABRIC, effet tissu, TEXTURE, couleurs inégales/effets tridimensionnels sur la surface. Toutes les couleurs et tous les types de skays sont testés par le bureau Technique Maletti qui certifie leurs normes élevées performances et résistance à l'usage et aux agents chimiques.












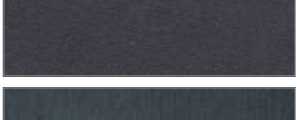



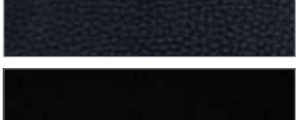

DE - In neuer Skay-Farbkarte haben wir die Reihenfolge der Proben organisiert, um deren Beratung und Auswahl zu erleichtern. Die erste Auswahl erfolgt mit der altnährlichen Farbgebung: LIGHT, Skay in neutralen Tönen, Weiß, Beige, Hellgrau, COLOUR, farbiger Skay, DARK, Skay in dunklen, braunen, blauen und anderen Farbtönen. Neben der Nummer, dem Namen und dem Finish: CLASSIC, einheitliche Farbe, FABRIC, Stoff Effekt, TEXTURE, ungleichmäßige Farbe oder Oberfläche mit dreidimensionalen Effekten. Alle Maletti-Skay werden von der technischen Abteilung der Firma getestet, die ihre hohen Leistungsstandards und ihre Beständigkeit gegen Verschleiß und Chemikalien zertifiziert.

ES - Las nuevas muestras de color de tapizado se han organizado para facilitar su consulta y elección. A primera vista los colores se dividen según tonalidades: LIGHT, tonalidades neutras, blanco, beige, gris claro, COLOUR, tapizado de color, DARK, tonalidades oscuras, marrones, azules y otros. Como paso siguiente encontramos la indicación de número, nombre y acabado: CLASSIC, colores uniformes, FABRIC, efecto tejido, TEXTURE, colores no uniformes/efectos tridimensionales en la superficie. Todos los colores de tapicería han sido testados por el departamento técnico de Maletti que certifica sus altos estándares de rendimiento, resistencia al desgaste y a los productos químicos.

IT - PER LE ZONE LAVAGGIO E LE ZONE TECNICHE, MALETTI SUGGERISCE L'UTILIZZO DI SKAY SCURI. L'AZIENDA NON GARANTISCE LA RESISTENZA DELLO SKAY ALLE MACCHIE DI TINTURA. **CONSIGLI:** lavare con spugna non abrasiva imbevuta di acqua e sapone neutro. Rimuovere le macchie di lacca con acqua e sapone o utilizzare in alternativa l'apposito detergente Top Skin. **ATTENZIONE:** non utilizzare mai alcool, benzene, candeggina, solventi, detersivi chimici o spray lucidanti. Rimuovere immediatamente le macchie di tintura! Maggiore è il tempo che la tintura rimane sullo skay e minori sono le possibilità di pulire a fondo lo skay stesso: la tintura lo aggredisce per tutto il tempo che resta sulla sua superficie. Non fare accomodare clienti che indossano tessuti denim scuri (jeans) su poltrone e lavastasi rivestiti in skay chiaro. In alternativa fare indossare ai clienti un camice. Non è possibile eliminare le macchie di denim senza danneggiare lo skay.

EN - FOR WASHING AND TECHNICAL AREAS, MALETTI SUGGESTS THE USE OF DARK ECO-LEATHERS. THE COMPANY DOES NOT GUARANTEE THE RESISTANCE OF ITS ECO-LEATHERS TO DYE STAINS. **STAINS RECOMMENDATIONS:** clean with non abrasive sponge soaked with water and neutral soap. Remove the lacquer stains with water and neutral soap, or alternatively use the specific detergent Top Skin. **ATTENTION:** never use alcohol, benzene, bleach, solvents, chemical detergent or polishing spray. Immediately remove dye stains! The greater is the time the dye remains on the skay, the lesser are the chances of thoroughly cleaning the same skay; the dye will attack it for as long as it is left on its surface. Please, do not let sit down wearing denim (jeans) material customers on chairs or washing units which are covered by clear skay. We suggest as option to let wear to customers a cape. The spots of denim can not be removed without damaging the skay.

FR - POUR LES ESPACES LAVAGE ET TECHNIQUES, MALETTI SUGGÈRE L'UTILISATION DE SKAY FONCÉS. LE SOCIÉTÉ NE GARANTIT PAS LA RÉISTANCE DU SKAY AUX TACHES DE TEINTURE. **CONSEILS:** lavez avec une éponge non abrasive imbibée d'eau et de savon neutre. Enlevez les taches de laque avec de l'eau et du savon ou utilisez le détergent spécial Top Skin. **ATTENTION:** évitez l'alcool, le benzène, l'eau de Javel, les solvants, les détergents chimiques et les sprays brillants. Enlevez immédiatement les taches de teinture! Plus vous attendez, moins vous aurez de chances de le nettoyer le skay à fond car la teinture continue de l'attaquer tant qu'elle reste dessus.

D A R K			
	573 A grigio vintage TEXTURE		741 A nero ignifugo CLASSIC
	455 A moka old TEXTURE		715 C nero CLASSIC
	727 C ebano CLASSIC		008 C (M) nero assoluto CLASSIC
	571 A brown black TEXTURE		150 C nero basic CLASSIC
	173 C (M) marrone vintage TEXTURE		
	554 C testa di moro CLASSIC		
	861 C grigio fango CLASSIC		
	840 A grigio umbro FABRIC		
	543 B graphite FABRIC		
	927 C (M) grigio caldo CLASSIC		
	550 C grigio scuro tundra CLASSIC		
	562 A blu black TEXTURE		
	568 A nero tex FABRIC		

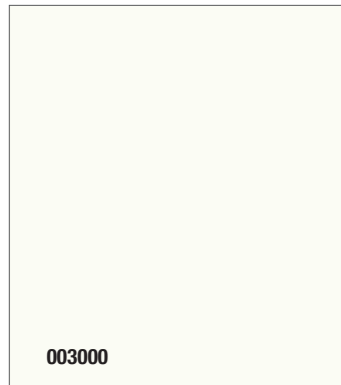
In esaurimento, verificare la disponibilità.
Running low, check availability.
Faible, vérifiez la disponibilité.
Zur Neige gehen, Verfügbarkeit prüfen.
Se está agotando, consultar disponibilidad.



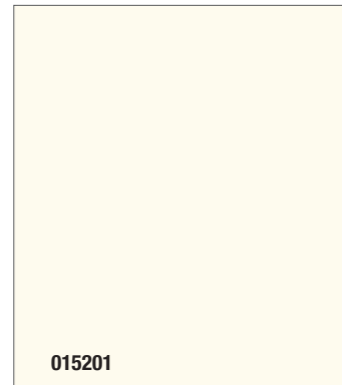
Pas laisser s'asseoir les clients qui indossent tissus en denim (jeans), sur fauteuils et bacs de lavage recouverts en skay clair. Nous vous conseillons comme option de faire endosser aux clients une blouse. Les taches de denim ne peuvent pas être enlevées sans damager le skay.

DE - FÜR DEN WASCH- UND ARBEITSBEREICH EMPFIEHLT MALETTI DUNKLE FARBSTELLUNGEN. DAS UNTERNEHMEN HAFTET NICHT FÜR FLECKEN AUF DEM KUNSTLEDER, DIE DURCH FÄRBJUNGEN UND TÖNUNGEN VERURSACHT WERDEN. **EMPFEHLUNGEN:** Mit weichem Schwamm, Wasser und milder Seife reinigen. Haarsprayflecken mit Wasser und Seife oder alternativ dem Spezialreiner Top Skin entfernen. **ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzol, Chlor, Lösungsmittel, chemische Reiniger oder Glanzsprays. Entfernen Sie Flecken von Tönungen sofort! Je länger das Haarfarbprodukt auf dem Kunstleder bleibt, desto geringer die Chancen zur kompletten Entfernung. Solange das Tönungsmittel auf dem Kunstleder ist, dringt es dort ein. Auf Sesseln und Waschanlagen mit hellen Skaybezüge, bitte lassen Sie nicht sitzen Kunden, die Kleidungen aus Denim (Jeans) anziehen. Als Alternativ könnten die Kunden von Ihnen einen weissen Kittel zum Anziehen bekommen. Es ist nicht möglich Flecken von Denim wegnehmen, ohne den Skaybezug zu beschädigen.

ES - PARA LAS ZONAS DE LAVADO Y LAS ÁREAS TÉCNICAS, MALETTI SUGIERE EL EMPLEO DE CUEROS ECOLÓGICOS OSCUROS. LA EMPRESA NO GARANTIZA LA RESISTENCIA DEL MATERIAL A LAS MANCHAS DE TINTES. **RECOMENDACIONES:** Lave con una esponja no abrasiva embebida en agua y jabón neutro. Quite las manchas de lacca con agua y jabón o utilice, como alternativa, el expreso detergente top skin. **ATENCIÓN:** no utilice nunca alcohol, benceno, lejía, solventes, detergentes químicos o spray brillanteante. Quite inmediatamente las manchas de tinta! Cuanto mayor es el tiempo que la tintura queda en la simil piel, menor es la posibilidad de limpiarla a fondo: la tintura la agrede durante todo el tiempo que queda en la superficie. Es importante que no se sienten clientes que llevan tejidos denim (jeans) obscuros sobre sillones y lavabazas revestidos en skay claro. En alternativa poner al cliente una bata. No es posible eliminar las manchas de denim sin dañar el skay.



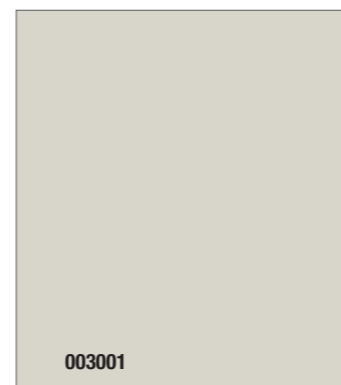
*
BIANCO OPACO - MATT WHITE
BLANC OPAQUE - MATT WEISS
BLANCO MATE



*
BIANCO LUCIDO - GLOSSY WHITE
BLANC BRILLANT - GLAENZEND WEISS
BLANCO BRILLANTE



*
AVORIO OPACO - MATT IVORY
IVOIRE OPAQUE - MATT ELFENBEIN
MARFIL MATE



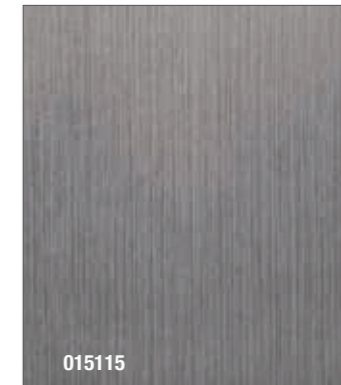
*
GRIGIO CHIARO - LIGHT GREY
GRIS OPAQUE - HELLGRAU
GRIS CLARO



*
NERO OPACO - MATT BLACK
NOIR OPAQUE - MATT SCHWARZ
NEGRO MATE



*
NERO LUCIDO - GLOSSY BLACK
NOIR BRILLANT - GLAENZEND SCHWARZ
NEGRO BRILLANTE



*
GRIGIO METALLO SATINATO - SATIN METAL GREY
GRIS METAL SATINÉ - SATIN METALLGRAU
GRIS METAL SATINADO



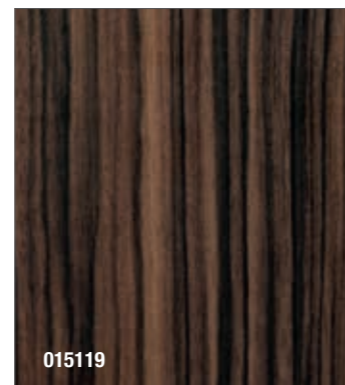
*
CEMENTINO BIANCO - WHITE CEMENTINO
CIMENT BLANC - WEISSER ZEMENTINO
CEMENTERO BLANCO



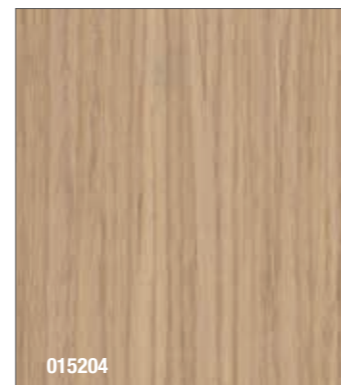
*
WHITE TALC



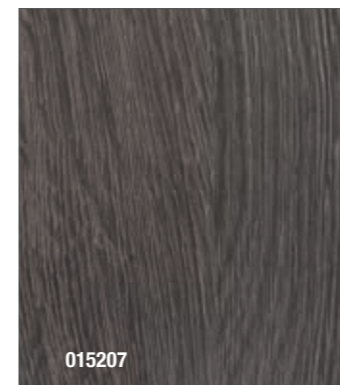
*
BLACK TALC



*
PALISSANDRO OPACO - MATT ROSEWOOD
PALISSANDRE OPAQUE - MATTES ROSENHOLZ
PALO DE ROSA MATE



* ** ***
ROVERE CHIARO - LIGHT OAK
ROUVRE CLAIR - LICHTE EICHE
ROBLE CLARO



* **
TRANCHÉ



**
BLU ANTICO - OLD BLUE
VIEUX BLEU - ALTES BLAU
AZUL ANTIGUO



* **
EBANO - EBONY
ÉBÈNE - EBENHOLZ
ÉBANO

*
ENGADINA

* Nobilitato | Melamine | Mélaminé | Melamin | Melamina sp.18 mm

** Laminato | Laminat | Stratifié | Laminat | Laminado

*** Impiallaccio verniciato | Varnished veneer | Placage verni | Lackiertes Furnier | Chapa barnizada

IT - MANUTENZIONE SUPERFICI IN NOBILITATO E IN LAMINATO

Per la pulizia di questo tipo di superficie utilizzare una soluzione di detersivo liquido neutro non abrasivo diluito in acqua, oppure concentrato nel caso in cui si abbiano superfici molto sporche e grasse, applicandolo su tutta la superficie con spugna morbida.

Risciacquare e asciugare immediatamente con un panno morbido e pulito evitando anche qui l'uso di pagliette metalliche, detersivi acidi, solventi come trielina, acetone, alcool e qualunque sostanza abrasiva o acida che possa intaccare l'integrità della superficie, in particolare attenzione ad anticalcare o pulitori per piastre spartifiamma.

Rimuovere subito le macchie di colore o sostanze aggressive.

EN - MAINTENANCE AND CLEANING OF WATERPROOF LAMINATE AND WOOD

Wash with a non-abrasive sponge soaked with water and neutral soap. Dry with a soft and clean cloth. Never use chemical solvents or aggressive detergents like acetone, alcohol. In particular do not use anti-limestone products or other aggressive cleaners.

Remove hair dyes and other hair products immediately.

Clean any stains within a few seconds.

FR - NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES SURFACES EN MELAMINE ET STRATIFIE

Pour nettoyer ce type de surface, il faut utiliser une solution de détergent liquide neutre non abrasif, diluée dans de l'eau, ou concentrée dans le cas de surfaces très sales et grasses, et l'appliquer avec une éponge mou.

Rincer et sécher immédiatement après avec un chiffon mou et propre, en évitant également l'utilisation de brosses métalliques, de détergents acides, de solvants tels que le trichloréthylène, l'acétone, l'alcool et toute substance abrasive ou acide qui peuvent affecter l'intégrité de la surface. Faire attention surtout aux produits anti-calcaire et aussi aux substances pour nettoyer les lisseurs de cheveux.

Enlever tout de suite les taches de couleurs et les substances agressives.

DE - PFLEGE VON HOLZFLAECHEEN UND SCHICHTHOLZ

Neutralseife getränkten Schwamm abwaschen. Niemals chemische Lösungsmittel oder aggressive. Reinigungsmittel verwenden. Trocknen mit einem weichen und sauberen Tuch. Niemals chemische Lösungsmittel oder aggressive.

Reinigungsmittel (w.z.B. Bleichmittel, Meerbarbe, Aceton, Alkohol). verwenden. Insbesondere keine Anti-Kalk Mittel und Die Reinigung mit Bohnerwachs ist nicht empfohlen auf matte Oberfläche. Sofort alle Flecken von Haarfärbemitteln oder anderen Haarprodukten entfernen.

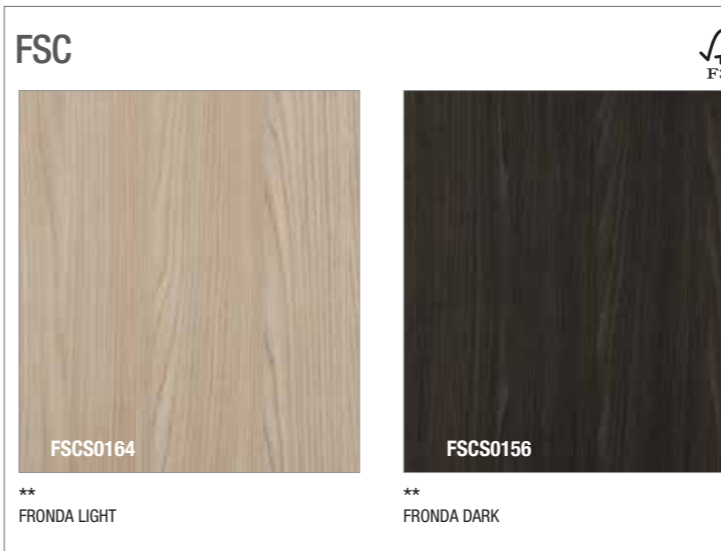
Die Reinigung muss in den ersten Sekunden nach der Fleckenbildung erfolgen.

ES - MANUTENCIÓN SUPERFICIES DE MADERA MELAMINICA Y LAMINADO

Para limpiar este tipo de superficie, use una solución de detergente líquido neutro no abrasivo diluido en agua o concentrado en el caso de que haya superficies muy sucias y grasosas, aplicándolas sobre toda la superficie con una esponja suave.

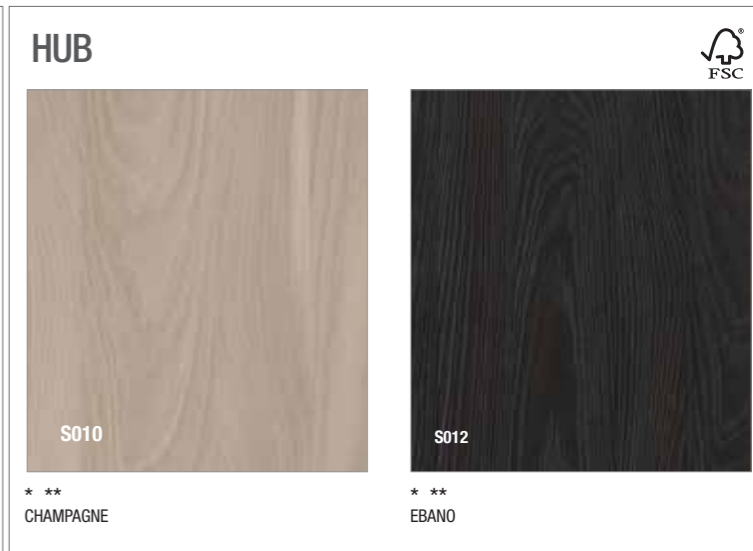
Enjuague y seque inmediatamente con un paño suave y limpio, evitando también el uso de estropajos metálicos, detergentes ácidos, solventes como trielin, acetona, alcohol y cualquier sustancia abrasiva o ácida que pueda afectar la integridad de la superficie, en particular atención a productos antical o limpiador para placas de distribución de llamas.

Eliminar las manchas o sustancias agresivas de inmediato.



**
FRONDA LIGHT

**
FRONDA DARK



* **
CHAMPAGNE

* **
EBANO



MALETTI Group
P.le Guerrino Maletti, 1
42019 Scandiano (RE) - Italy
Tel +39 0522 7631
info@malettigroup.com
www.malettigroup.com

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.
All images are inserted for illustrative purposes.
Toutes les images sont insérées à des fins d'illustration.
Alle Bilder sind zur Veranschaulichung eingefügt.
Todas las imágenes se insertan con fines ilustrativos.